

УДК 811.161.3

Наталья Владимировна Чайка, д. филол. н.
Белорусский государственный педагогический
университет им. М. Танка, Минск, Беларусь
э-почта: natusia12@tut.by

Natalia Vladimirovna Chaika, Dr. of Sc. (Philology)
Belarusian State Pedagogical University named
after M. Tank, Minsk, Belarus
e-mail: natusia12@tut.by

МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ПРИНЦИПЫ ИССЛЕДОВАНИЯ СЕМАНТИКИ КОНСТРУКЦИЙ С ЭЛЛИПСИСОМ ГЛАГОЛА В БЕЛОРУССКОМ И КИТАЙСКОМ ЯЗЫКАХ

Статья посвящена изучению и систематизации методологических принципов анализа семантической организации неполных конструкций в белорусском и китайском языках. Опре-

делены типологически значимые признаки, среди которых наиболее важными являются функциональный диапазон лексем, степень семантической слитности компонентов, фактор семантического наполнения компонентов и порядок слов.

Ключевые слова: семантическая организация конструкций; неполные предложения; универсальные и специфические параметры типологии; типологически значимые признаки; порядок слов; функциональный диапазон лексем.

METHODOLOGICAL PRINCIPLES OF RESEARCHING THE SEMANTICS OF CONSTRUCTIONS WITH VERB ELLIPSIS IN THE BELARUSIAN AND CHINESE LANGUAGES

The article is devoted to the study and systematization of methodological principles for the analysis of the semantic organization of incomplete constructions in the Belarusian and Chinese languages. The study identified typologically significant features, among which the most important are the functional range of lexemes, the degree of semantic unity of components, the factor of semantic content of components and word order.

Key words: semantic organization of constructions; incomplete sentences; universal and specific parameters of typology; typologically significant features; word order; functional range of lexemes.

Широкое функционирование неполных конструкций в белорусском и китайском языках требует их комплексного и всестороннего изучения. Анализ подобных конструкций проводился в рамках различных синтаксических школ и направлений. Наибольший интерес к данной проблеме проявляют исследователи, изучающие специфические особенности синтаксических систем разных языков (А. В. Циммерлинг, Ван Вэйсян [1–2] и др.). В качестве методологических принципов анализа ученые выбрали универсальные и специфические особенности языков с различной типологией. В ходе анализа были выявлены особенности славянских, германских, романских и других языков на различных уровнях их организации. При этом остаются неизученными типологические особенности синтаксической неполноты в белорусском и китайском языках. Актуальность исследования данного синтаксического явления обусловлена отсутствием в научной литературе изучения неполных предложений в белорусском и китайском языках, а также необходимостью выявить особенности семантической организации неполных предложений в этих языках.

Целью исследования в статье является выявление методологических принципов анализа семантической организации неполных конструкций в белорусском и китайском языках.

В качестве основы квалификации и классификации неполных конструкций в белорусском и китайском языках целесообразно использовать универсальные и специфические параметры их семантической организации. Это позволит выявить сходства и различия их квалификации и классификации, а значит, систематизировать явления на всех уровнях языковой организации.

К универсальным параметрам типологии флективных и изолирующих языков относятся семантическая дифференциация единиц, наличие компенсаторного признака в структурно-синтаксических модификациях и возможность моделирования семантической структуры предложений. Специфические параметры типологии включают синтаксическую связь компонентов внутри предложения, степень семантической слитности словосочетаний, функциональный диапазон лексем, семантическое наполнение компонентов, количественный и качественный состав групп предикатов, семантико-синтаксический статус компонентов, автономность семантических компонентов.

Спецификой синтаксической связи в китайском языке является отсутствие глагольного управления, что отражает основное свойство языков изолирующего типа – полное отсутствие грамматической формы. Синтаксическая связь в указанных языках осуществляется с помощью порядка слов и служебных компонентов. Например, в белорусском языке опущенный компонент неполного предложения восстанавливается на основе обратной глагольной валентности: У души, як Божы знак, // – Хата... Канюшына... Жыта... // Бульба... Бусел... Шпак... // Мроя... Хлопец закаханы...// Цемра... Шлях дамоў... (Л. Дайнека) или способом дублирования в контексте: Бабуля. Усё хоча жыць, дзіцятка. І сонца ў небе, і дуб у полі, і казурка ў жыце. Асот – таксама... Хай бы і жыў, толькі нам не шкодзіў (Г. Каржанеўская).

В китайском языке подобное явление не наблюдается, поэтому видовой класс в нём будет шире. Например, выделяется тип неполных предложений с компенсаторным компонентом коагенсом, который в китайском языке имеет абстрактно-единичный характер и не зависит от глагола: 崋和李之薇都高中毕业了, 参加了明伦大学的 入学考试 (宗璞, 《东藏记》, 第169页) (‘Мэй з Лі Чжэвей закончили вышэйшую школу, потым (яны) прымалі ўдзел ва ўступных экзаменах ва ўніверсітэт Мінлун’).

Важным параметром типологии неполных конструкций является функциональный диапазон лексем. Широкий функциональный диапазон лексем в белорусском языке позволяет использовать неполные конструкции с различной семантикой, классификация которых осуществляется на основе компенсаторного компонента. Пополнение незамещенной синтаксической позиции субъектного типа реализуется в неполных предложениях, где компонент дублируется в контексте и не несёт смысловой нагрузки: Потым пачала расказваць, як жыла раней, вясёлыя, смяшлівыя гісторыі... Яна, мусіць, хацела, каб Ніна, слухаючы гэтыя ўспаміны, забылася на свой боль (І. Мележ). Такие предложения структурно и семантически проецируются на полное предложение, что позволяет им в полной мере выполнять коммуникативную функцию.

Второстепенные члены опускаются в неполных предложениях значительно реже, что обусловлено их факультативным характером в структуре предложения. В неполных предложениях может пропускаться только прямое дополнение, на отсутствие которого указывает незамещённая синтаксическая позиция в предложении и дублирование опущенного компонента в контексте: Валя. Я не хацела хмарыць сустрэчу, але калі ты так хочаш ведаць... Дзядзьку майго арыштавалі. Антона (І. Мележ).

Как показали исследования, методология анализа неполных конструкций должна строиться с учётом типологически значимых признаков. Наиболее важными из них являются функциональный диапазон лексем, степень семантической слитности компонентов, фактор семантического наполнения компонентов и порядок слов. На основе указанных параметров считаем целесообразным давать соответствующую квалификацию объекту синтаксиса и классифицировать языковые явления.

ЛИТЕРАТУРА

1. 王 维贤. 现代汉语语法理论研究 / 王维贤. 北京: 语文出版社, 1997. 300页. (Ван Вэйсянь. Теоретическая грамматика современного китайского языка. Пекин : Изд-во китайского языка, 1997. 300 с.)
2. Циммерлинг А. В. Типологический синтаксис скандинавских языков. М. : Языки славянской культуры, 2002. 895 с.